

۳۴۹۴۰/۱۹۱۳۳۰
۲۲ دی ۱۳۸۷



جمهوری اسلامی ایران
رئیس جمهور

بسمه تعالی -

"با صلوات بر محمد و آل محمد"

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان
شماره ثبت: ۲۰۲۰۰۰ / ۱۱ / ۱۷ / صبح
تاریخ ثبت: عصر
اقدام کننده: ۸۷ / ۱۱ / ۷

جناب آقای دکتر لاریجانی
رئیس محترم مجلس شورای اسلامی

لایحه "موافقتنامه همکاریهای امنیتی میان دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت کویت" که بنا به پیشنهاد وزارت کشور در جلسه مورخ ۱۳۸۷/۹/۲۳ هیئت وزیران به تصویب رسیده است، جهت طی تشریفات قانونی به پیوست تقدیم می شود.

محمود احمدی نژاد

~~رئیس جمهور~~

رونوشت: دفتر رئیس جمهور، دفتر معاون اول رئیس جمهور، شورای نگهبان، معاونت حقوقی و امور مجلس رئیس جمهور، وزارت امور خارجه، وزارت کشور، وزارت اطلاعات، دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت و دفتر هیئت دولت.

:

۳۰۳۱۹۱/۳۴۹۴
۲۲ ۵ ۱۴۸۷



بسمه تعالی

مقدمه توجیهی:

با عنایت به روابط دوستانه بین دو کشور جمهوری اسلامی ایران و کویت و اهمیت مسایل امنیتی و با اعتقاد به لزوم برقراری همکاریهای امنیتی متقابل و درک فوائد ناشی از آن و با آگاهی از نقش مؤثر دو کشور در تحکیم امنیت و ثبات منطقه ای و با عنایت به آسیب پذیری کشورها در خصوص جرایم سازمان یافته فراملی و خدشه دار نمودن نظم و امنیت عمومی و جان و رفاه شهروندان به واسطه ارتکاب جرایم یاد شده و به منظور توسعه و ارتقای سطح مناسبات بین دو دولت، لایحه زیر برای طی تشریفات قانونی تقدیم می شود:

"لایحه موافقتنامه همکاریهای امنیتی میان دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت کویت"

ماده واحده - موافقتنامه همکاریهای امنیتی میان دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت کویت، مشتمل بر یک مقدمه و نه ماده به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می شود.

رئیس جمهور

وزیر کشور

وزیر امور خارجه

بسمه تعالی

موافقتنامه همکاریهای امنیتی

میان

دولت جمهوری اسلامی ایران

و

دولت کویت

دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت کویت (که از این پس «طرفین» نامیده می‌شوند)؛ با علاقه به ارتقاء و تقویت روابط دوجانبه میان دو کشور در تمامی زمینه‌ها و با عنایت به روابط دوستانه اسلامی بین آنها که مبتنی بر احترام متقابل، رعایت حسن همجواری، عدم دخالت در امور داخلی یکدیگر است؛ با رفتاری بر اساس اصول حق حاکمیت ملی و تمامیت ارضی یکدیگر و با رعایت منافع مشترک طبق معاهدات و تعهدات بین‌المللی طرفین؛ و با در نظر گرفتن تعهدات بین‌المللی طرفین طبق اصول حقوق بین‌الملل؛ و با تمایل به توسعه یادداشت تفاهم منعقد شده در زمینه مبارزه با جرائم (سورخ ۱۳۷۹/۷/۱۱ ش سطابق با ۱۳۲۱/۷/۴ ق) بین طرفین بدلیل اهمیت مسائل امنیتی و اعتقاد به ضرورت برقراری همکاری امنیتی میان خود به منظور تقویت امنیت و ثبات در منطقه، در موارد ذیل توافق نمودند:

ماده ۱

(مبلمانهای همکاری)

طرفین در زمینه‌های زیر همکاری خواهند نمود:

- ۱- مبارزه موثر با تهیه، تولید، انباشت، توزیع، حمل، قاچاق و مصرف غیرمجاز مواد مخدر، داروهای روانگردان و مواد شیمیایی اساسی که در تولید آنها مورد استفاده قرار می‌گیرند، پیشگیری از اعتیاد، درمان و بازپروری معتادان به مواد مخدر در چارچوب اصول و مقررات کنوانسیونهای بین‌المللی.
- ۲- پیشگیری و مقابله با قاچاق کالا و آثار تاریخی و فرهنگی، جعل اسناد دولتی مانند مدارک مسافرتی و فعالیتهای اقتصادی غیرقانونی از قبیل جعل پول و کارتهای اعتباری، محاسبه عواید و منافع ناشی از فعالیتهای پول شویی و توقیف درآمدها و سودهای مالی ناشی از فعالیتهای یاد شده و اتخاذ اقدامات قانونی در این مورد.
- ۳- مبارزه با ساخت، توزیع، انباشت، حمل و قاچاق مواد منفجره، اسلحه و مهمات.
- ۴- مبارزه با فعالیتهای خصمانه در سرزمین هر یک از طرفین علیه امنیت ملی طرف دیگر.
- ۵- تلاش در جهت پیشگیری و جلوگیری از تردد غیرقانونی اشخاص بین دو کشور.
- ۶- پیشگیری و مبارزه با جرائم سازمان یافته.
- ۷- پیشگیری و مبارزه با جرائم علیه محیط زیست.
- ۸- مبارزه با دزدی دریایی و جرائم حمل و نقل دریایی.
- ۹- عملیات نجات دریایی و رویارویی با بلایای ناشی از حوادث طبیعی.

(روشهای همکاری)

- ۱- تبادل اطلاعات مربوط به مرتکبین جرائم مذکور در ماده قبل و افراد و گروههای عامل ارتکاب جرائم سازمان یافته و تروریستی.
- ۲- تبادل اطلاعات و تجربیات مربوط به شیوه‌های فعالیت افراد و ساختارهای تشکیلاتی مرتکبان جرائم سازمان یافته و تروریسم و روشهای مبارزه با این جرائم.
- ۳- تبادل و اعزام کارشناسان و متخصصان در زمینه‌های مختلف امنیتی، در صورت نیاز.
- ۴- برگزاری دوره‌های آموزشی جهت افراد پلیس بر اساس درخواست هر یک از طرفین به منظور ارتقاء ظرفیت و شیوه‌های لازم در دستگاه پلیس.
- ۵- تشکیل و مبادله گروههای کاری مشترک در زمینه تحقیقات علمی مربوط به جرم‌شناسی و کشف جرائم، در صورت نیاز.
- ۶- تبادل اطلاعات در خصوص فنون، تجهیزات و دستگاههایی که در هر یک از دو کشور جهت استفاده در زمینه مبارزه با جرائم و کشف آنها ساخته می‌شود.
- ۷- بازدید متقابل کارشناسان طرفین از کارخانه‌های تولید تجهیزات امنیتی و بررسی درخواستهای طرفین برای تولید و خرید این تجهیزات با رعایت مقررات یاد شده در ماده (۵) این موافقتنامه.
- ۸- هماهنگی و مشورت در خصوص مبارزه با جرائم سازمان یافته در دو کشور.
- ۹- تبادل تجربیات در زمینه رویارویی با بلایای طبیعی.
- ۱۰- تبادل اطلاعات در خصوص مرتکبین جرائم از اتباع دو کشور در کشور دیگر.
- ۱۱- اعزام متقابل کارشناسان، اساتید و دانشجویان مؤسسات آموزشی پلیسی و امنیتی به منظور آموزش و یادگیری شیوه‌ها و فنون نوین کشف جرائم، بر اساس پروتکلی که طرفین در این زمینه به امضاء خواهند رساند.
- ۱۲- تبادل اطلاعات و تجربیات در خصوص روشهای مبارزه با جرائم مواد مخدر و داروهای روانگردان، فن‌آوری پیشرفته و جدید تجهیزات مبارزه و پیشگیری از اعتیاد و نیز معالجه و بازپروری معتادان.
- ۱۳- تبادل نشریات و نتایج تحقیقات علمی در زمینه‌های امنیتی که طرفین تعیین می‌نمایند.
- ۱۴- اعلام متقابل اقدامات امنیتی استثنائی در مورد اتباع هر یک از طرفین در خاک طرف دیگر از طریق مجاری دیپلماتیک.
- ۱۵- اعلام متقابل هر یک از طرفین در مورد زمان و مکان برگزاری کنفرانس‌ها و گردهمایی‌های علمی و تخصصی که در زمینه‌های امنیتی در دو کشور برگزار می‌گردد و نیز فراهم نمودن فرصت‌های لازم جهت مشارکت در آنها.

ماده ۳

کمیته مشترک

طرفین کارگروه (کمیته) مشترکی به ریاست وزرای کشور طرفین یا نمایندگان آنها با هدف نظارت بر حسن اجرای مقررات این موافقتنامه، فعال نمودن همکاریهای توافق شده و تعیین روشهای اجرای آنها و مشورت در خصوص مسائل جدید تشکیل خواهند داد. در هر حال این کارگروه (کمیته) به طور متناوب هر دو سال یکبار و یا عنداللزوم براساس توافق طرفین یا درخواست یکی از آنها، در یکی از دو کشور تشکیل می شود.

ماده ۴

مرجع صالح برای اجرای این موافقتنامه و مرجع تماس

وزارتخانه های کشور در هر یک از دو کشور مرجع صالح برای اجرای مفاد این موافقتنامه می باشند. هر یک از طرفین، مرجع تماسی را که دارای اختیارات لازم جهت ارتباط مستقیم با طرف دیگر برای تسهیل و تسریع در اجرای تشریفات مربوط به زمینه های همکاریهای مذکور در این موافقتنامه باشد، از طریق مجاری دیپلماتیک به طرف دیگر معرفی می نماید.

ماده ۵

هزینه های مالی

در صورتی که هر یک از طرفین بر اساس مقررات این موافقتنامه مایل به شرکت در دوره های کارآموزی و آموزشی که طرف دیگر در جهت منافع خود برگزار می کند یا تولید یا خرید هر گونه تجهیزات امنیتی و انجام تحقیقات اضافی و دیگر اقدامات مربوط به آن باشد که در برگیرنده هر گونه هزینه مالی غیرمتعارف است، موافقتنامه جداگانه ای میان طرفین تنظیم می شود که به موجب آن هزینه های مربوط و نحوه پرداخت آن مشخص می گردد.

ماده ۶

شهوداری از اجرای درخواست

هر یک از طرفین حق امتناع از اجرای درخواست طرف دیگر را در صورتی که موارد ذیل بر آن مترتب باشد، خواهد داشت:

- ۱- خدشه دار نمودن حق حاکمیت کشور درخواست شونده یا اختلال در منافع، یا امنیت ملی، قوانین و مقررات جاری داخلی، نظم عمومی یا تعهدات بین المللی آن.
- ۲- اختلال در جریان دادرسی یا نادیده گرفتن اعتبار احکام قضایی لازم الاجرا صادره از سوی دادگاههای کشور درخواست شونده.

کشور درخواست شونده باید دلائل امتناع خود از اجرای درخواست را از طریق مجاری دیپلماتیک یا مرجع تماس به اطلاع کشور درخواست کننده برساند.

ماده ۷

اختلافات در تفسیر

هرگونه اختلاف میان طرفین در خصوص تفسیر مفاد این موافقتنامه به صورت دوستانه از طریق مجاری دیپلماتیک حل و فصل می‌شود.

ماده ۸

اجرای موافقتنامه

این موافقتنامه بر اساس مقررات قانون اساسی جاری دو کشور به تصویب می‌رسد و ۳۰ روز پس از مبادله اسناد تصویب یاد شده از طریق مجاری دیپلماتیک به مدت ۵ سال لازم‌الاجرا خواهد بود. در صورت عدم اعلام یکی از طرفین به طرف دیگر مبنی بر تمایل به خاتمه دادن آن، در مدتی حداقل شش ماه پیش از پایان زمان اعتبار، این موافقتنامه خود به خود برای دوره‌های مشابه تمدید می‌گردد. در خواست پایان اعتبار این موافقتنامه، مانع از اجرای درخواستهای ارائه شده از سوی دو طرف تا پایان مدت اعتبار موافقتنامه نمی‌گردد.

ماده ۹

مقررات عمومی

- ۱- طرفین می‌توانند در مورد اصلاح یا اضافه نمودن ضمیمه دیگری به این موافقتنامه، از طریق تبادل یادداشت از مجاری دیپلماتیک توافق نمایند. در هر حال در این موارد همان تشریفات مندرج در ماده قبلی اعمال خواهد شد.
- ۲- مقررات این موافقتنامه هیچگونه تأثیری بر تعهدات هر یک از طرفین در خصوص اجرای تمامی موافقتنامه‌های دوجانبه، چندجانبه و بین‌المللی نخواهد داشت.
- ۳- طرفین بر اساس اقدامات، مقررات و قوانین موضوعه خود در زمینه‌های مندرج در این موافقتنامه تبادل اطلاعات می‌نمایند.
- ۴- هر یک از طرفین محرمانه بودن اطلاعات، اسناد، تجهیزات و اشیایی را که یکی از طرفین در چارچوب این موافقتنامه به طرف دیگر ارائه خواهد نمود حفظ می‌نماید، مشروط بر اینکه استفاده از آنها در چارچوب هدف تعیین شده باشد و بدون کسب موافقت قبلی و کتبی طرف دیگر آنها را در اختیار طرف ثالث قرار نخواهد داد.